

CY #1861

Explanatory Document No. 5406.

Captain CHEUNG YEE YU of the 3rd. Fd. Volunteer Army, having been called on 9 Oct. 45 and duly sworn, states:-

Pte LO YAI CHEUNG of my 3rd. Fd. Volunteer Army, was shot by Japanese because he was too ill to work. He was shot by Lt. SASAKI, member of the (YANG Butai) No. 9644 KEREVAT Aerodrome. This occurred in KEKEVAT 9 Oct 43. He was shot by rifles.

This man with his comrades was working together in KEREVAT Aerodrome - treated him like a slave, lived in filthy places, bitten by mosquitoes and became ill. No doctor attended him while he is sick, besides no medicine was given to him, supply insufficient food for him to eat - on account of this, he could not work, so this Lt. SASAKI, officer in charge of this party, take him into the bush and shot him through the skull.

I saw this happen.

Evidence is read over to Witness and signed by him.

(Signed) CHEUNG YEE YU

Interpreter's Certificate.

I XAVIER CHOI do hereby certify that this statement was made by Capt. CHEUNG YEE YU in Chinese and after some had been written down in English was read back to witness in his own language before he signed it and the translation is a correct translation of Witness' evidence.

(Signed) XAVIER CHOI

(Signed) Maj LEE WAI SIN

Doc 5406
186/

第三野戰義勇軍附程宜有／音譯 CHEUNG YEE YU
大尉ハ一九四五年／昭和二十年／十月九日召喚サレ正
當ニ宣誓ノ上左ノ如ク真述ス。
我第三野戰義勇軍附羅亞程／音譯／LO YAR CHEUNG
二等兵ハ病氣テ労傷出來ナイトイフ理由ヲ以テ日本人
ノ爲射擊サレマシタ。彼ハ「ケレヴァト」／KEREVAT
飛行場ノ「傷第九六西四部隊」員佐々木／SASAKI /
中尉ニ射擊サレマシタ。コレハ一九四三年／昭和十八
年／十月九日「ケレヴァト」／KEREVAT / デ起ツタ
ノテシタ。彼ハ小銃テ射タレマシタ。
本人ハ戰友ト「ケレヴァト」／KEREVAT / 飛行場
デ一諸ニ創イテ居リマシタ。彼ハ奴隸ノ様ナ取扱ラウ
ケ、不潔ナ物所ニ住ミ城ニ敵ハレ病氣ニナリマシタ。
病氣中醫者ハ診療セズ且藥モ與ヘラレズ食物ノ供給ハ
不充分テアツダノテコレガ爲彼ハ創クコトガ出來ナカ
ツタ。右ノ様ナ六編テ本部隊ノ監督將校タル佐々木／
SASAKI / 中尉ハ彼ヲ叢林ノ中ヘ連行シ彼ノ頭ヲ前
ツタノテシタ。
余ハ本件ヲ目撲セリ。
證據書類ハ證人ニ譲返サレ本人コレニ署名ス。

(署名) 程宜有／音譯／CHEUNG YEE YU

COPY
RETRIBUTED TO ROOM 301